

MASTER 1^{ÈRE} ET 2^{ÈME} ANNÉE MENTION LANGUES, LITTÉRATURES ET CIVILISATIONS ÉTRANGÈRES ET RÉGIONALES PARCOURS ÉTUDES LUSOPHONES



OBJECTIFS DU PARCOURS

La première année, qui vise la consolidation des connaissances dans le domaine de spécialité en langue, en littérature et en civilisation, mais aussi en traductologie et en didactique, et qui vise également l'autonomie intellectuelle et la construction d'un parcours de formation, allie formation de spécialité, formation générale - méthodologie, recherche documentaire - et ouverture sur d'autres enseignements (langue pour non-spécialistes et maîtrise de l'outil informatique appliqué à la recherche). La formation se veut progressive, présentant l'avantage d'être à la fois spécialisée et généraliste puisqu'elle ne se limite pas aux enseignements du parcours de spécialité. Des « expériences en milieu professionnel » sont prévues au cours du deuxième semestre, en milieu scolaire ou en milieu culturel, voire dans le milieu économique tourné vers le monde lusophone, lesquelles pourront donner lieu à la rédaction et à la soutenance, en deuxième année, d'un mémoire professionnel. Celui-ci se distinguera du mémoire de recherche proprement dit, précisément parce qu'il s'appuiera sur l'expérience professionnelle de l'étudiant.e qui sera ainsi valorisée. La deuxième année vise à parfaire la maîtrise de l'aire culturelle étudiée, à favoriser l'insertion professionnelle et à finaliser le parcours de recherche.

La formation, qui vise à transmettre aux étudiant.es des compétences scientifiques, techniques et professionnelles, se clôt par la soutenance d'un mémoire de recherche ou par un mémoire professionnel.

Deux doubles diplômes de master en études lusophones En partenariat avec l'Université Fédérale du Paraná (Curitiba, Brésil), l'Université Lumière Lyon 2 propose, en outre, un cursus international donnant lieu à la délivrance du master en études lusophones de l'Université Lumière Lyon 2 et du Mestrado em Letras/Estudos Literários de l'Université Fédérale du Paraná. Par ailleurs, en partenariat avec l'Université Nouvelle de Lisbonne, l'Université Lumière Lyon 2 propose un autre cursus international donnant lieu à la délivrance du master en études lusophones de l'Université Lumière Lyon 2 et du Mestrado em Estudos Portugueses de l'Université Nouvelle de Lisbonne. Pour être admis.e au double diplôme, il faut être sélectionné.e et inscrit.e, à l'Université Lumière Lyon 2, en première année de master d'études lusophones. La sélection a lieu vers la fin de la première année de master ; un bon niveau de langue et un travail de recherche bien engagé sont exigés. Une fois sélectionné.e, l'étudiant.e de l'Université Lumière Lyon 2 effectue en deuxième année de master un séjour d'au moins un semestre dans l'université partenaire de son choix, c'est-à-dire à Curitiba au Brésil, ou à Lisbonne au Portugal.

Ces deux doubles diplômes ont pour but de renforcer l'employabilité des étudiant.es.

DÉBOUCHÉS

- L'enseignement (primaire, secondaire ou supérieur en tant que lecteur/trice, par exemple).
- Certains secteurs d'activité de la fonction publique.
- Les secteurs du tourisme, de la communication et de la culture, de l'édition et de la traduction au sein des collectivités locales

ou dans le secteur privé.

• La dimension internationale de la langue portugaise peut favoriser l'insertion professionnelle dans la médiation culturelle, dans des organismes internationaux, dans des organismes officiels de coopération, dans des multinationales ou dans des ONG, voire dans le secteur bancaire.

PUBLICS VISÉS

Effectifs attendus en Master : 15-40 étudiant.es selon les parcours.

Profil des étudiant.es attendus : Licence LLCER ou équivalent pour les étudiant.es étrangers/ères.

Parcours antérieurs favorisant la réussite : Licence LLCER ou équivalent pour les étudiant.es étrangers/ères.

ADMISSION

Suite à la publication de la loi n°2016-1828 du 23 décembre 2016, l'admission en master 1^{ère} année est subordonnée au succès de l'examen d'un dossier de candidature suivi le cas échéant d'un entretien et/ou d'épreuves écrites. Le dossier de candidature est constitué des pièces suivantes : formulaire de candidature, lettre de motivation, curriculum vitae, diplômes et relevés de notes des études supérieures en France ou à l'étranger. Pour certaines mentions de master, des pièces complémentaires peuvent être exigées. Les dates limites de dépôt des dossiers de candidature sont fixées chaque année universitaire et font l'objet d'une publication sur le site internet de l'université Lyon 2. Sont concerné.es les étudiant.es de l'université Lyon 2, les étudiant.es venant d'un autre établissement d'enseignement supérieur français ou de l'Union européenne, ainsi que les candidat.es à la VAE. Les étudiant.es de nationalité étrangère hors Union européenne suivent la procédure CampusFrance ou déposent un dossier de candidature selon leur situation.

OUVERTURE INTERNATIONALE

La Mention LLCER offre des possibilités de mobilité aux étudiant.es dans les pays des langues des parcours (allemand, anglais, arabe, espagnol et portugais) et dans les universités partenaires Erasmus ou Erasmus Mundus : Allemagne (2 Universités), Argentine (2 Universités), Australie (5 Universités), Nouvelle-Zélande (1 Université) Canada (2 systèmes provinciaux), Cuba (1 Université), Espagne (17 Universités), Portugal (4 Universités), Brésil (9 Universités), Irlande (1 Université), Mexique (6 Universités) Royaume-Uni (5 Universités), États-Unis (9 Universités et 2 systèmes d'État). Pour l'arabe, il existe en outre des stages linguistiques (Beyrouth, Le Caire et Tunis).

Le parcours « Études hispaniques » a mis en place un « Master double diplôme » avec l'université de Séville (Facultad de Comunicación) dans le domaine de la création, de la communication et des arts visuels contemporains.

Le parcours « Études lusophones » a mis en place (juillet 2012) un « Master double diplôme » avec l'université Fédérale du Paraná (Curitiba - Brésil) en études lusophones et un « Master double diplôme » avec l'université Nouvelle de Lisbonne.

CONTENU DE LA FORMATION

Semestre 1 (mobilité ou classique)

UE A1 Socle commun

- Outils de la recherche (TD)
- Humanités numériques appliquées (TD)

UE B1 Compétences en langue

- Traduction - Thème portugais (TD)
- Traduction - Version portugaise (TD)
- LV - Langue pour non-spécialistes (TD)

UE C1 Approfondissement disciplinaire

- Littérature ou civilisation des pays lusophones 1 (TD)
- Littérature ou civilisation des pays lusophones 2 (TD)
- Littérature ou civilisation des pays lusophones 3 (TD)
- Littérature ou civilisation des pays lusophones 4 (TD)
- Stratégies de la traduction (TD)

Semestre 2 (mobilité ou classique)

UE A2 Socle commun

- Outils de la recherche (TD)
- Humanités numériques appliquées (TD)

UE B2 Compétences en langue

- Traduction - Thème portugais (TD)
- Traduction - Version portugaise (TD)
- LV2 - Langue pour non-spécialistes (TD)

UE C2 Approfondissement disciplinaire

- Littérature ou civilisation des pays lusophones 1 (TD)
- Littérature ou civilisation des pays lusophones 2 (TD)
- Didactique du portugais (TD)
- Mini-mémoire

UE D2 Expériences en milieu professionnel

Semestre 3 (mobilité ou classique)

UE A3 Compétences en langue

- Traduction - Thème portugais (TD)
- Traduction - Version portugaise (TD)
- LV2 - Langue pour non-spécialistes

UE B3 Approfondissement disciplinaire

- Littérature ou civilisation des pays lusophones 1 (TD)
- Littérature ou civilisation des pays lusophones 2 (TD)
- Littérature ou civilisation des pays lusophones 3 (TD)
- Littérature ou civilisation des pays lusophones 4 (TD)
- Stratégies de la traduction (TD)
- Parcours personnalisé

Semestre 4 (mobilité ou classique)

UE A4 Mémoire

CONTACT : UFR DES LANGUES

Secrétariat

Béatrice NOASCONE

Tél. : 04.78.77.24.18

Mail : beatrice.noascone@univ-lyon2.fr

Responsable pédagogique

João Carlos PEREIRA

DROITS D'INSCRIPTION :

Droits d'inscription 2019/2020 en master 243 euros

+ Contribution Vie Étudiante et de Campus (CVEC) 91 euros.

LIEU DES COURS

Campus Porte des Alpes

5, avenue Pierre Mendès-France 69500 Bron